

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 50 (1988)  
**Heft:** 10  
  
**Rubrik:** Tracteurs testés

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Tracteurs testés

Edwin Stadler, Isidor Schiess, Station féd. de recherches (FAT), 8356 Tänikon TG

Depuis des années déjà, la FAT entreprend des tests rapides pour tracteurs. Cela nous permet d'informer au plus vite le praticien de façon neutre en lui donnant des informations concernant les nouveaux modèles de tracteurs et en lui facilitant le choix d'un éventuel nouveau tracteur.

La liste publiée par la FAT a pu être complétée par l'apport de 21 nouveaux tracteurs testés le printemps dernier.

Voici les tracteurs qui ont été nouvellement testés:

Carraro	5.1000-4
Carraro	6.1000-4
Deutz	DX 6.05 A
Fiat	65-66 DT
John Deere	1950 Turbo
Landini	7800
Landini	7800 Turbo
Landini	8800
Landini	9800 Turbo
Landini	10'800
Landini	11'800
Massey Ferguson	3050
Massey Ferguson	3060
Massey Ferguson	3070 Turbo
Massey Ferguson	3080
Massey Ferguson	3090
Steyr	8055 a.2
Steyr	8060 Turbo
Steyr	8070 a Super
Universal	640 DTC
Zetor	7211

## Extraits de rapports de tests actuels

Le tableau suivant contient les résultats les plus importants des tracteurs testés qui sont actuellement en vente. Quelques explications faciliteront la lecture de ce tableau.



Tous les tracteurs n'ont pas subi un test FAT. Seuls le fabricant ou l'importateur décident s'ils veulent faire tester leur tracteur ou non.

### Marque/modèle (4-roues motrices = Q)

La 4-roues motrices améliore non seulement la force de traction et le freinage, mais aussi la sécurité d'un tracteur sur les terrains en pente, particulièrement avec un écartement de roues plus prononcé. L'inconvénient est une augmentation de prix allant de Frs. 5'000.- à Frs. 10'000.-.

### Cylindrée (T = turbocompresseur à suralimentation)

Les moteurs à grosse cylindrée atteignent, à un régime moins élevé, la même performance que les moteurs plus petits à haut régime. Le turbo-compresseur permet d'obtenir un effet similaire lié à une réduction du bruit du moteur.

### Régime nominal

Régime auquel les moteurs tournent généralement à pleine vitesse.

### Performance de la prise de force

Les performances mesurées lors de nos tests devraient être le plus près possible de celles indiquées par le fabricant. D'ailleurs seules les indications figurant dans les listes de prix sont valables. Le vendeur garantit des écarts de moins de 7%.

### Consommation diesel

La consommation spécifique de carburant est la seule mesure directement comparable quant à l'économie du tracteur. Il est rare, en pratique, que l'on exige du tracteur sa pleine puissance. Les indications du tableau partent donc d'une charge partielle de 42,5% et de 540 t/min. à la prise de force. L'indication en litres/heure donne une appréciation de la moyenne de la consommation annuelle, à raison d'une charge considérable du tracteur en question.

## Test de tracteur-FAT

## Extrait des rapports de tests récents

Eté 1988

Modèle  Type (A = 4 roues motrices)	Moteur		Prise de force			Augmentation du couple  %	Hydraulique		Intensité sonore à l'oreille du conducteur  dB (A)	Poids  kg	Rapport du test  No.
	Modèle (T = Turbo) Cylindrée  cm <sup>3</sup>	Régime nominal Moteur Prise de force t/min	Puissance au régime nominal à 540 t/min		Consom.Diesel 42,5 % 540 t/min  g/kWh l/h		Force de levage  daN (~kp)	Débit  l/min			
			kW ch	KW ch							
Aebi TT 88 (A)	Merc. Benz 2404	3000 583	32,2 43,7	30,6 41,6	414 6,7	7	885	24,0	94 1)	1830	1392/87
Bucher TM 1000 (A)	Leyland 1799	3600 652	32,4 44,0	28,8 39,2	379 5,6	18	1202	16,0	103 2)	1965	592/80
Carraro 5.1000-4 (A)	Deutz 2826	2300 588	32,8 44,6	30,6 41,6	302 4,8	10	2085	29,0	94 2)	2310	1467/88
Carraro 6.1000-4 (A)	Deutz 3064	2400 613	39,1 53,1	36,6 49,7	286 5,4	14	2085	29,0	94 2)	2340	1468/88
Carraro 620.4 (A)	Perkins 3331	2200 590	38,3 52,0	37,4 50,8	310 5,9	16	1880	20,4	97 1)	2290	1138/85
Carraro 68.4 F (A)	Perkins 3861	2200 590	44,1 60,0	43,0 58,4	329 7,2	20	2090	29,5	96 1)	2460	1139/85
Case IH 433	Case IH 2535	2050 586	24,7 33,6	24,6 33,5	316 4,1	18	1695	29,0	91 1)	2210	1393/87
Case IH 633	Case IH 2930	2180 623	33,9 46,1	30,8 41,9	307 4,8	15	1650	30,8	93 1)	2220	1151/85
Case IH 733 (A)	Case IH 3378	2180 623	38,8 52,7	34,5 46,9	299 5,3	7	1635	30,8	92 1)	2640	1152/85
Case IH 833 (A)	Case IH 3907	2300 657	47,0 63,9	40,7 55,4	287 5,9	13	1510	31,8	94 1)	2670	1153/85
Case IH 856 XL (A)	Case IH 3907 (T)	2250 632	57,5 77,9	52,2 70,9	319 8,5	20	2075	26,7	81 3)	4200	1154/85
Case IH 956 AXL (A)	Case IH 5860	2200 619	61,0 82,9	56,3 76,5	304 8,9	16	3710	41,0	83 3)	4825	1394/87
Deutz DX 3.30 (A)	Deutz 2826	2500 613	37,8 51,4	35,4 48,2	292 5,3	13	2090	38,4	83 3)	3160	1290/86
Deutz DX 3.50 (A)	Deutz 3063	2500 613	42,5 57,8	40,7 55,4	298 6,2	16	2090	38,4	81 3)	3210	1291/86
Deutz DX 3.60 (A)	Deutz 3768	2350 576	44,6 60,6	43,8 59,5	294 6,6	19	2140	35,6	80 3)	3200	1389/87
Deutz DX 3.70 (A)	Deutz 3768	2350 627	48,0 65,2	44,5 60,5	282 6,4	14	1770	42,8	78 3)	3490	1292/86
Deutz DX 3.90 (A)	Deutz 4084	2350 627	51,6 70,1	49,4 67,1	269 6,8	18	2340*)	42,8	80 3)	3580	1293/86
Deutz DX 4.50 (A)	Deutz 4084	2300 613	55,6 75,5	53,7 73,0	288 8,0	20	3050*)	49,0	83 3)	3855	1388/87
Deutz DX 6.05 (A)	Deutz 5655	2300 585	62,7 85,3	60,5 82,2	288 9,0	13	2870	45,0	81 3)	4430	1466/88
Fendt 307 LSA (A)	MM 3117 (T)	2200 568	48,5 65,9	48,0 65,2	291 7,3	24	2225	37,0	82 3)	3370	1382/87
Fendt Farmer 308 LS	MM 4154	2350 567	51,7 70,2	50,5 68,6	300 7,7	11	2870*)	39,0	83,5 3)	3500	779/82
Fendt Farmer 311 LS (A)	MM 6234	2300 557	68,6 93,2	66,8 90,8	306 10,6	18	3505*)	51,0	81 3)	4650	1383/87

1) avec cadre de sécurité; 2) avec cabine de sécurité; 3) avec cabine de sécurité intégrée

\*) avec un vérin supplémentaire

Test de tracteur-FAT

Extrait des rapports de tests récents

Eté 1988

Modèle  Type (A = 4 roues motrices)	Moteur		Prise de force			Augmentation du couple	Hydraulique		Intensité sonore à l'oreille du conducteur	Poids	Rapport du test
	Modèle (T = Turbo) Cylindrée	Régime nominal Moteur Prise de force t/min	Puissance au régime nominal		Consom.Diesel		Force de levage	Débit			
			à 540 t/min	42,5 % 540 t/min							
	cm <sup>3</sup>		kW ch	KW ch	g/kWh l/h	%	daN (~kp)	l/min	dB (A)	kg	No.
Fendt 611 LS (A)	MM 6231	2300 586	71,4 97,0	68,5 93,1	280 9,8	16	4370*)	52,0	86 3)	5900	871/83
Fendt F 360 GT	Deutz 3063	2400 569	39,6 53,8	38,7 52,6	300 5,6	10	1970*)	42,3	82 3)	3350	1294/86
Fiat 45 - 66 DT (A)	Fiat 2710	2500 614	29,5 40,1	27,7 37,6	322 4,5	28	1540	33,6	93 2)	2110	1285/86
Fiat 65 - 66 DT (A)	Fiat 3613	2500 614	44,8 60,8	44,1 59,9	288 6,6	24	1960	32,5	91 2)	2790	1470/88
Fiat 60 - 90 DT (A)	Fiat 2929	2500 614	40,1 54,5	37,8 51,3	288 5,6	20	1870	35,4	82 3)	3200	1286/86
Fiat 70 - 90 DT (A)	Fiat 3611	2500 614	48,5 65,9	47,1 64,0	279 6,7	20	1980	33,2	82 3)	3500	1157/85
Fiat 80 - 90 DT (A)	Fiat 3908	2500 614	55,0 74,7	51,9 70,5	271 7,4	22	2500	35,0	82 3)	3680	1379/87
Fiat 90 - 90 DT (A)	Fiat 4882	2400 610	63,7 86,6	59,9 81,4	291 8,8	28	2700*)	47,5	82 3)	4170	1156/85
Fiat 100 - 90 DT (A)	Fiat 5417	2500 635	68,8 93,6	65,5 89,0	286 9,6	21	2915*)	45,8	78 3)	4400	1295/86
Ford 3910	Ford 3138	2000 600	32,0 43,4	29,7 40,4	326 4,9	9	1540	30,2	96 2)	2260	1146/85
Ford 4110	Ford 3287	2200 660	36,0 48,8	32,8 44,5	302 5,1	17	1485	30,2	98 2)	2360	1147/85
Ford 5610 F II (A)	Ford 4184	2100 600	42,3 57,5	40,4 54,9	338 6,9	13	2085	29,2	76 3)	3930	1287/86
Ford 6610 F II (A)	Ford (T) 4383	2100 600	53,7 73,0	51,8 70,4	319 8,4	17	2200	47,0	75 3)	4040	1288/86
Ford 7610 F II (A)	Ford (T) 4383	2100 600	60,8 82,6	57,4 78,0	337 9,9	6	3270*)	47,5	75 3)	4280	1289/86
Hürlimann H 358 DT (A)	Hürlimann 3000	2500 614	39,3 53,4	38,0 51,7	284 5,7	29	1550 2340*)	30,0	81 3)	2860	1377/87
Hürlimann H 468 DT (A)	Hürlimann 4000	2350 609	47,6 64,6	45,9 62,4	281 6,8	24	2340	37,8	80 3)	3100	1378/87
Hürlimann H 488 DT (A)	Hürlimann 4000 (T)	2500 614	61,2 83,2	60,6 82,4	280 8,6	35	2870*)	43,7	79 3)	3450	1296/86
Hürlimann H 496 DT (A)	Hürlimann 4562 (T)	2180 601	66,7 90,7	64,3 87,4	287 9,4	18	3090	68,0	80 3)	4890	1142/85
Hürlimann H 5110 (A)	Hürlimann 5701 (T)	2200 607	76,1 103,4	76,3 103,7	315 12,4	17	3800*)	33,0	87 3)	4915	673/81
Hürlimann H 6130 (A)	Hürlimann 6842	2200 604	82,1 111,6	78,6 106,9	283 11,6	17	4129	39,0	86 3)	5750	546/79
Hürlimann H 6160 (A)	Hürlimann 6842 (T)	2200 604	103,7 140,9	100,4 136,5	286 14,8	25	4427*)	58,0	84 3)	6450	547/79
John Deere 1950	John Deere 2940 (T)	2300 599	41,9 56,9	41,2 56,0	308 6,6	27	1635	44,0	86 2)	2960	1469/88

1) avec cadre de sécurité; 2) avec cabine de sécurité; 3) avec cabine de sécurité intégrée

\*) avec un vérin supplémentaire

## Test de tracteur-FAT

## Extrait des rapports de tests récents

Eté 1988

Modèle  Type (A = 4 roues motrices)	Moteur		Prise de force			Augmentation du couple  %	Hydraulique		Intensité sonore à l'oreille du conducteur  dB (A)	Poids  kg	Rapport du test  No.
	Modèle (T = Turbo) Cylindrée  cm <sup>3</sup>	Régime nominal Moteur Prise de force t/min	Puissance au régime nominal à 540 t/min		Consom.Diesel 42,5 % 540 t/min  g/kWh l/h		Force de levage  daN (~kp)	Débit  l/min			
			kW ch	KW ch							
John Deere 2450	John Deere 3920	2300 600	45,3 61,6	44,5 60,5	314 7,4	18	1925	40,5	90 2)	3270	1390/87
John Deere 2650 (A)	John Deere 3920 (T)	2300 600	52,0 70,7	51,9 70,5	308 8,5	22	1925 2825*)	40,0	77 3)	3930	1391/87
Lamborghini 674-70 DT (A)	Lamborghini 4000	2350 609	47,6 64,6	45,9 62,4	281 6,8	24	2340	37,8	80 3)	3100	1384/87
Lamborghini 874-90 DT (A)	Lamborghini 4000 (T)	2500 614	61,6 83,7	60,6 82,4	280 8,6	35	2870*)	43,7	79 3)	3450	1385/87
Lamborghini 956 DT (A)	Lamborghini 5497	2180 601	62,0 84,2	57,6 78,3	292 8,6	16	3050	63,0	82 3)	4560	1280/86
Landini 7800 (A)	Perkins 3861	2200 600	46,6 63,3	45,5 61,8	326 7,6	22	2825	49,0	80 3)	3980	1458/88
Landini 7800 Turbo (A)	Perkins 3861 (T)	2200 600	56,5 76,7	55,3 75,2	316 9,1	31	2780	51,0	78 3)	4090	1459/88
Landini 8800 (A)	Perkins 4078	2200 600	49,6 67,4	48,3 65,6	316 7,1	16	2825	49,0	81 3)	4020	1460/88
Landini 9800 (A)	Perkins 3861 (T)	2200 600	60,8 82,6	58,0 78,8	323 9,7	25	3710	51,0	79 3)	4280	1461/88
Landini 10'800 (A)	Perkins 5795	2200 600	64,3 87,4	62,9 85,5	303 9,8	19	3735	52,0	79 3)	4530	1462/88
Landini 11'800 (A)	Perkins 5795	2200 600	69,0 93,7	64,8 88,0	304 10,2	17	3800	50,5	80 3)	4620	1463/88
Landini 10'000 DT (A)	Perkins 5792	2200 570	68,5 93,1	67,2 91,3	319 10,9	18	3000	46,5	85 3)	4775	930/83
Massey Ferguson 3050 (A)	Perkins 3861	2200 600	46,6 63,3	45,5 61,8	326 7,6	22	2825	49,0	80 3)	3980	1450/88
Massey Ferguson 3060 (A)	Perkins 4078	2200 600	49,6 67,4	48,3 65,6	316 7,1	16	2825	49,0	81 3)	4020	1451/88
Massey Ferguson 3070 (A)	Perkins 3861 (T)	2200 600	60,8 82,6	58,0 78,8	323 9,7	25	3710	51,0	79 3)	4280	1452/88
Massey Ferguson 3080 (A)	Perkins 5795	2200 600	64,3 87,4	62,9 85,5	303 9,8	19	3735	52,0	79 3)	4530	1453/88
Massey Ferguson 3090 (A)	Perkins 5795	2200 600	69,0 93,7	64,8 88,0	304 10,2	17	3800	50,5	80 3)	4620	1454/88
Renault 68 - 14 RS (A)	MWM 3768	2350 630	46,6 63,3	41,9 57,0	300 6,4	13	2085*)	41,0	87 3)	3560	1150/85
Renault 70 - 14 SP (A)	Perkins 3869	2250 603	42,9 58,4	41,9 56,9	327 7,2	29	1785	32,0	94 2)	3060	1395/87
Renault 145.14 TX (A)	MWM 6234 (T)	2350 1105	93,0 126,3	90,1 122,2	291 13,3	15	4060*)	43,7	85 3)	5720	778/82
Same Explorer 70 DT(A)	Same 4000	2350 609	47,9 65,1	46,0 62,6	282 6,8	23	2340	37,8	83 3)	3060	1386/87
Same Explorer 90 DT(A)	Same 4000 (T)	2500 614	61,5 83,5	60,1 81,6	280 8,8	37	2870*)	43,7	83 3)	3360	1387/87

1) avec cadre de sécurité; 2) avec cabine de sécurité; 3) avec cabine de sécurité intégrée

\*) avec un vérin supplémentaire



Modèle  Type (A = 4 roues motrices)	Moteur		Prise de force			Augmentation du couple  %	Hydraulique		Intensité sonore à l'oreille du conducteur  dB (A)	Poids  kg	Rapport du test  No.
	Modèle (T = Turbo) Cylindrée  cm <sup>3</sup>	Régime nominal Moteur Prise de force t/min	Puissance au régime nominal		Consom.Diesel		Force de levage  daN (~kp)	Débit  l/min			
			à 540 t/min	à 540 t/min	42,5 % 540 t/min						
			kW ch	KW ch	g/kWh l/h						
Steyr 8055.2 (A)	Steyr 2592	2400 634	30,1 41,0	29,1 39,5	314 4,8	24	1370	31,5	98 <sup>2)</sup>	2320	1455/88
Steyr 8060	Steyr 2592 (T)	2400 634	35,8 48,6	34,7 47,1	310 5,5	21	1700	43,8	84 <sup>3)</sup>	2715	1456/88
Steyr 8065 (A)	Steyr 2592 (T)	2400 634	37,5 50,9	36,6 49,7	294 5,6	26	1775	44,6	92 <sup>2)</sup>	2670	1380/87
Steyr 8070 Super (A)	Steyr 3456	2400 634	38,3 52,0	37,7 51,3	314 6,3	33	1770	37,2	87 <sup>3)</sup>	3070	1457/88
Steyr 8075a (A)	Steyr 3456	2400 633	42,1 57,2	40,7 55,4	291 6,1	26	1590	36,0	93 <sup>2)</sup>	2800	1282/86
Steyr 8080.2 (A)	Steyr 3456 (T)	2200 632	47,6 64,7	45,7 62,1	283 6,8	20	1715	39,6	82 <sup>3)</sup>	3360	1381/87
Steyr 8090a (A)	Steyr 3456 (T)	2200 632	53,7 73,0	55,0 74,8	264 7,4	22	3090*)	35,8	84 <sup>3)</sup>	3320	1283/86
Universal 640 DTC (A)	Universal 3594	2400 600	43,0 58,4	40,0 54,3	300 6,2	9	2300	14,0	97 <sup>2)</sup>	2880	1465/88
Zetor 7211	Zetor 3595	2200 596	43,7 59,3	40,8 55,5	316 6,7	12	2250	31,5	85 <sup>3)</sup>	3010	1464/88
Zetor 7711	Zetor 3920	2200 596	46,7 63,5	45,7 62,1	293 7,1	22	2140*)	34,5	83 <sup>3)</sup>	3080	1376/87

1) avec cadre de sécurité; 2) avec cabine de sécurité; 3) avec cabine de sécurité intégrée

\*) avec un vérin supplémentaire

Tänikon, Mai 1988 S1/dd

### Augmentation du moment du couple

L'augmentation du moment du couple permet de mesurer l'élasticité d'un moteur. 10% et moins correspond à une élasticité faible, 15%: moyenne, et plus de 15%: bonne. Un bon échelonnement des vitesses peut compenser une augmentation du moment du couple moins favorable.

### Hydraulique, puissance de levage et débit

La force de levage indiquée dans le tableau correspond à la puissance du point le plus bas au point le plus haut.

Une étoile (\*) derrière la valeur mesurée signifie qu'un ou deux

cylindres de levage suppl. sont compris dans le prix de base du tracteur.

Le débit de la pompe hydr. est normalement suffisant avec 30 litres/min. Cependant, avec de lourds chargeurs frontaux, 30 à 40 litres/min. peuvent s'avérer nécessaires.

### Emission de bruit à l'oreille du conducteur

Les valeurs mesurées sont influencées par le genre de superstructure. Au moment du mesurage, nous avons tenu compte du genre de cabine de protection qui était installée (voir note au bas de la page). Les valeurs en dessous de 85 dB(A) sont faibles, 85 à 90 dB(A): passa-

bles, 90 à 95 dB(A): fortes, et plus de 95 dB(A): très fortes.

### Poids

Pour les comparaisons de poids, il faut tenir compte qu'un modèle à 4-roues motrices ainsi qu'une cabine de protection intégrée augmentent le poids de 200 à 400 kg. Vu les efforts que l'on devrait faire pour ménager le sol, il faudrait à nouveau attacher une plus grande importance au poids de véhicule.

### Numéro du rapport

Le rapport complet du test peut être obtenu sous ce numéro auprès de la Station fédérale de recherches (FAT), 8356 à Tänikon.